

красною отъ своихъ червленыхъ щитовъ. Вѣроятно, смотрящему издали, съ высоты на тогдашнее русское войско, болѣе всего бросался въ глаза красный цвѣтъ его щитовъ. Щиты же въ походѣ везли на возахъ, и только изготовляясь къ бою, разбирали ихъ. Здѣсь мы и видимъ, что они съ утра выстроились къ бою, который сейчасъ же и послѣдовалъ: *потопташа Русичи поганыхъ*.¹ Итак, русские войска рано утромъ в пятницу разобрали с возов щиты и приготовились къ бою. «Червленая, красная линія этихъ щитовъ», пишет Барсов, «какъ бы раздѣлила степь на двѣ половины».² А затемъ сейчасъ же и последовалъ бой. Лонгиновъ въ добавление ко всему этому уверяет, что «прегражденіе русичами великихъ полей червлеными щитами (припѣвъ, затѣмъ повторенный) соотвѣтствуетъ лѣтописному *изряженію* или построенію Игоремъ полковъ, имѣвшему, по лѣтописи, мѣсто въ пятокъ поутру».³

Никакого соответствія между рассказомъ летописца и Словомъ о полку Игореве при такомъ пониманіи заключительной фразы на самомъ деле нетъ, и остается только удивляться, какъ до сихъ поръ это обстоятельство большинствомъ исследователей и переводчиковъ упускалось изъ виду.

Въ Ипатьевской летописи событія перваго дня передаются следующимъ образомъ. После встречи Игоря со Всеволодомъ у Оскола соединенные полки «пойдоша къ Салницѣ. тоу же къ нимъ и сторожеви приѣхаша. ихже бахоуть послалѣ изыка ловить. и рекоша приѣхавше видихомса с ратными ратни- (стлб. 639) ци ваши соз доспѣхомъ ѣздаты. да или поѣдете борзо. или возворотиса домовъ. ѣко не наше есть верема. Игорь же рѣ с братею своею. ѣже ны боудеть не бившиса возворотитиса. то соромъ ны боудеть поушей смѣрти. но како ны Бѣ дасть. и тако оугадавшє. и ѣхаша чересь ночь. за оутра же патъкоу наставшоу. во ѡбѣднее верема. оусрѣтоша полкы Половъцькиѣ. бахоуть бо до нихъ доспѣлѣ вежѣ своѣ. поустили за са. а сами собравшєса ѡ мала и до велика. стоихоуть. на ѡной сторонѣ рѣкы. Сюоурлиа. и ти израдиша полковъ. 5. Игоревъ полкъ середѣ. а по правоу брата его Всеволожь. а по лѣвоу Стославль сновца его. на передѣ емоу снѣ Володимѣрь. и другии полкъ Ярославль. иже бахоу, с Ольстиномъ Кооуеве, а третии полкъ на переди же стрѣлци. иже бахоуть ѡ всихъ князи въведены. и тако израдиша полкы свои и рѣ Игорь ко брати свои. братѣ сего есмъ искалѣ. а потагнемъ. и тако пойдоша къ нимъ положачє на Бѣѣ оупованіє. свое. и ѣко бѣша къ рѣцѣ ко Сюоурлию. и въѣхаша ис Поло-

¹ А. Н. Майков, *op. cit.*, стр. 475.

² Е. В. Барсов, *op. cit.*, т. II, стр. 19.

³ А. В. Лонгинов, *op. cit.*, стр. 174.